

## NOTICE OF VISIT

Sorry I missed you! I stopped by today to complete an interview for your household, but you were not home.

The Census Bureau is requesting your help with a brief, one-time survey for the 2015 Census Test. The goal of this survey is to develop new methods to make the next census easier, more convenient, and less costly for taxpayers.

Please use one of the following methods to complete the survey **within the next two days**; otherwise, I may contact you again to complete the interview.

- **Complete the interview online** by going to <https://survey.census.gov/censustest>
- **Call 1-866-226-2836** toll-free to provide your census information over the phone Monday through Saturday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m., and Sunday from 11:00 a.m. to 9:00 p.m.

User ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Your answers are confidential. This means the Census Bureau cannot give out information that identifies you or your household. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, United States Code, Sections 9 and 214).

The Census Bureau is conducting this survey under the authority of Title 13, United States Code, Sections 141 and 193. You are required by U.S. law to respond to this survey. Our approval number from the Office of Management and Budget is xxxx-xxxx and this approval expires xx/xx/xxxx.

If you have questions about the legitimacy of this survey, or want additional information, please visit <https://www.census.gov/2015censustests>.

## 방문 통보

유감스럽게도 귀하를 만나지 못했습니다! 오늘 귀하의 가족을 인터뷰하기 위해 들렀지만 귀하가 부재 중이었습니다.

인구통계국은 **2015** 국가 인구조사 테스트를 위한 간단한 **1회** 설문 조사와 관련하여 귀하의 협조를 요청합니다. 본 설문조사의 목적은 다음 번 인구조사를 더 쉽고 편리하며, 납세자의 비용을 덜 들이고 수행하는 새로운 방법들을 개발하는 것입니다.

아래 방법 중 하나를 택하셔서 이틀 이내에 본 설문조사를 완료하여 주시기 바랍니다; 그렇지 않은 경우 제가 인터뷰를 끝내기 위해 귀하를 다시 방문할 수도 있습니다.

- **온라인으로 인터뷰를 마치려면**  
<https://survey.census.gov/censustest> 를 방문하십시오.
- 전화 X -XXX-XXX-XXXX(수신자 부담)를 이용하시면 전화 상으로 설문조사 내용이 나오며, 이용 가능 시간은 월요일에 토요일 사이에는 오전 9:00시에서 오후 9:00시까지 (EST), 그리고 일요일에는 오전 11:00시에서 오후 9:00시 (EST) 까지입니다.

사용자ID (신원 증명): \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

대답해주신 내용은 비밀이 유지됩니다. 이것은 인구조사국이 귀하나 귀하의 가족에 대한 개인 정보를 유출할 수 없다는 것을 의미합니다. 연방 법은 귀하의 사생활을 보호하며 귀하의 답변내용을 비밀로 유지합니다 (미국 연방 법전 제13편, 섹션 9 및 214).

인구조사국은 미국 연방 법전 제13편, 섹션 141 및 193이 부여하는 권한에 따라 본 설문조사를 실시하고 있습니다. 귀하는 미국 법에 의하여 본 설문조사에 답할 의무가 있습니다. 관리 및 예산국이 저희에게 부여한 승인 번호는 XXXX-XXXX이며 이 승인의 만료일자는 X/XX/XXXX입니다.

본 설문조사의 적법성에 대한 문의가 있거나 더 자세한 내용을 원하시면, 다음 웹사이트를 방문해 주십시오:  
<http://www.census.gov/2015censustests>.